

# Extended School Year Services

(Servicios del Año escolar Extendido)

Escuelas Públicas de Saint Paul

Fechas para ESY  
Año Escolar  
2008-09

20 de Junio al 22 de julio 2009

Una Guía para los Padres

---

Oficina de Servicios de Educación Especial

---

Pagina 2 (page 2)

## **Extended School Year Services** 20 de Junio al 22 de julio 2009

### **¿Que son los Servicios del Año Escolar Extendido? (ESY)**

Los Servicios del Año Escolar Extendido o (ESY) es un servicio individualizado que se les provee a estudiantes que son elegibles con discapacidades más allá del año escolar. Estos servicios deben ser determinados individualmente basados en el Equipo del Plan Educacional Individualizado (IEP). Nosotros ofrecemos un Programa continuo de servicios de ESY ayudando con programas centralizados como fuera del programa de Educación Especial. Las necesidad de los servicios de ESY deben ser discutidos anualmente para cada estudiante que tenga una discapacidad.

### **¿Cual es el propósito de ESY?**

El propósito de ESY es para prevenir severa regresión substancial en una o más áreas de las habilidades adquiridas que luego no pueden ser recuperadas durante un periodo razonable, no excediendo más ocho semanas.

### **¿Quien determina si el estudiante con discapacidad necesita ESY?**

El equipo de IEP (Plan Educacional Individualizado) decidirá si el estudiante esta demostrando regresión o que razonablemente se espere que exhiba una regresión severa substancial en una o mas de áreas de habilidad criticas ya adquiridas. El IEP determinan cuales servicios serán provistos durante el tiempo que el estudiante este en ESY. El equipo del IEP repasara las formas en cual la regresión a sido documentada para determinar en cuales metas u objetivos el estudiante a experimentado regresión severa y substancial. La frecuencia y la duración de este servicio serán basados en las metas y objetivos que hayan sido seleccionados.

---

**Regresión: La caída a un nivel mas bajo de habilidad debido a una larga ausencia de la escuela.**

**Recuperación: La habilidad de recuperar o recobrar el conocimiento previamente demostrado al del final del año escolar.**

**Auto-suficiencia: Una interrupción en los servicios que amenaza la adquisición de habilidades críticas a la vida que ayudan la habilidad de poder funcionar de forma independiente de forma que dependen del cuidado de proveedores institucionales o asistentes de cuidado personal.**

---

### **¿De que forma determina el equipo del IEP si un estudiante con discapacidades requiere ESY?**

El equipo del IEP determina si la perdida de una habilidad adquirida podría llevar a los siguientes sucesos:

1. La ubicación seria más restrictiva.
2. Haya una perdida significativa de sus habilidades ya adquiridas, para que el estudiante pueda hacer un progreso apropiado dentro del currículo general academico.
3. Una perdida significativa de auto suficiencia en sus habilidades de hacer las cosas por si mismo, como evidencia de un aumento de servicios directos o un aumento

- de la cantidad de tiempo que se requiere en proveerle los servicios de Educación o servicios relacionados.
4. Por resultados de regresión en las habilidades tiene pérdida de acceso a Instrucciones de habilidades de vida independiente de la comunidad o pérdida de un ambiente de vida independiente por medio de recursos no relacionados con la educación.
  5. Como resultado de regresión de habilidades tiene Pérdida de acceso a la oportunidad de entrenamiento laboral o empleo productivo.

### **¿Si un estudiante con discapacidad recibió ESY un verano el estudiante podrá recibir ESY el próximo verano?**

No, el que un estudiante involucrado en los servicios de ESY un año no le garantiza servicios para el próximo año. La decisión acerca de la necesidad de servicios de ESY se determina anualmente por el equipo del IEP.

### **¿Que información le puedo proveer al equipo del IEP para ayudar al proceso de decisión?**

Usted puede ayudar dando información acerca de la habilidad de la habilidad de su niño de mantener sus habilidades aprendidas durante los periodos de vacaciones extendidas. Por ejemplo:

1. Cuan bien mantuvo su niño las habilidades el año anterior.
2. ¿Que impacto tiene los fines de semana y días festivos en mantener las habilidades de su niño?
3. ¿Cuanto tiempo le toma a sus niño recuperar las habilidades que el o ella a perdido durante las vacaciones extendidas de la escuela?

---

Last page

## **Extended School Year Services**

(Servicios del Año escolar Extendido)

Oficina de Educación Especial  
360 Colborne Street  
St. Paul, Minnesota

Si tiene preguntas acerca de ESY, por favor llame a:

**651-767-8321**

O visite nuestra página en el internet:

<http://www.especiales.spps.org>

**Administración**

Meria Carstarphen, Ed. D.  
Superintendente

Valeria Silva  
Chief Academia Officer

Cecelia Dodge  
Director  
Special Education